



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 April 2018
Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Пятьдесят первая сессия

Нью-Йорк, 25 июня — 13 июля 2018 года

Возможная будущая работа

Предложение правительств Испании, Италии и Норвегии: будущая работа для Рабочей группы II

Записка Секретариата

1. В ходе подготовки к пятьдесят первой сессии Комиссии правительства Испании, Италии и Норвегии представили Секретариату совместное предложение в поддержку будущей работы в области международного коммерческого арбитража. Вариант данной записки на английском языке был представлен Секретариату 27 апреля 2018 года. Текст, полученный Секретариатом, воспроизводится в качестве приложения к настоящей записке в том виде, в котором он был получен.



Приложение

Ускоренная арбитражная процедура, чрезвычайный арбитр и принятие других документов для обеспечения эффективности и качества арбитражного разбирательства

1. После своей шестьдесят третьей сессии в сентябре 2015 года Рабочая группа II разрабатывала документы для обеспечения исполнения международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в результате посредничества. В течение своей шестьдесят восьмой сессии в феврале 2018 года Рабочая группа завершила свою работу по этой теме. Информация о результатах усилий Рабочей группы будет представлена Комиссии на ее пятьдесят первой сессии. На этой же сессии Комиссия также рассмотрит темы для возможной будущей работы Рабочей группы II. В ходе своей шестьдесят восьмой сессии Рабочая группа II рассмотрела возможный вклад в обсуждение будущей работы.

Посредничество: обновление терминологии

2. В ходе шестьдесят восьмой сессии Рабочей группы II Секретариат уведомил делегации о том, что возможная будущая работа могла бы предусматривать обновление и уточнение существующих документов ЮНСИТРАЛ, касающихся посредничества, а также разработку записок об организации посреднических процедур. Как указывается в пункте 163 документа A/CN.9/934, делегации поддержали эти предложения, включая предложение о том, что такая работа должна быть проделана самим Секретариатом, а затем ее результаты должны быть представлены Комиссии для рассмотрения и утверждения.

Темы для будущей работы Рабочей группы

3. Что касается тем для будущей работы Рабочей группы II, то на ее шестьдесят восьмой сессии были внесены несколько предложений. В частности, делегациями Соединенных Штатов Америки и Швейцарии было представлено совместное предложение («предложение США и Швейцарии»), предусматривающее, что Рабочая группа могла бы провести работу по темам ускоренного арбитража и судебного урегулирования. В частности, поддержку получила та часть предложения США и Швейцарии, которая касается ускоренного арбитража. Эта часть также охватывается предложением, которое было внесено рядом делегаций (Испании, Италии и Норвегии) и, по всей вероятности, поддержано другими делегациями, представляющими государства, которые входят и не входят в состав Европейского союза, как разъясняется в настоящем документе.

4. Настоящее предложение не призвано служить альтернативой предложению США и Швейцарии, но направлено на укрепление аспектов их предложения, что имеет большое значение в практике арбитража и сопряжено со значительным потенциалом для конструктивного использования ресурсов и компетенции Рабочей группы. По этой причине представляется не только возможным, но и целесообразным объединить данные два предложения под заголовком «Ускоренная арбитражная процедура, чрезвычайный арбитр и принятие других документов для обеспечения эффективности и качества арбитражного разбирательства».

5. Предложение, которое разъясняется в настоящем документе, основывается на том предположении, что Рабочей группе II следует посвятить свои специальные знания и опыт, а также возможности разработке документов, которые могут способствовать укреплению арбитража как метода урегулирования международных коммерческих споров. Арбитраж во все большей мере подвергается давлению и угрозе утратить свою роль в качестве предпочитаемого средства урегулирования коммерческих споров. Арбитраж подвергается двойному давлению: с одной стороны, арбитражное разбирательство становится все более и более

сложным и расширяется с точки зрения как сроков, так и объема документации. Это ставит под угрозу одно из традиционных преимуществ арбитража по сравнению с судебным разбирательством, а именно его эффективность.

6. С другой стороны, меры, принимаемые арбитражными судами или арбитражными учреждениями, во все большей степени подвергаются судебному контролю. Возможно, в интересах сохранения эффективности в рамках сценария, когда споры становятся все более сложными, можно было бы предпринять шаги, необязательно удовлетворяющие критериям качества, которым, как ожидается, должен соответствовать арбитраж. Для вынесения действительного арбитражного решения и обеспечения приведения в исполнение этого арбитражного решения арбитраж должен быть сопряжен с соблюдением целого ряда основополагающих принципов, таких как принцип использования надлежащих процедур. Цель обеспечения эффективного арбитража может вести к принятию мер, которые будут наносить ущерб качеству арбитража. Это в свою очередь может подрывать доверие к арбитражу как методу урегулирования споров, доверие, которое представляет собой саму основу успешного арбитража.

7. Цель настоящего предложения заключается в обеспечении для Рабочей группы II основы для разработки документов, которые призваны обеспечить баланс между эффективностью и качеством: «Ускоренная арбитражная процедура, чрезвычайный арбитр и принятие других документов для обеспечения эффективности и качества арбитражного разбирательства».

8. Баланс между эффективностью и качеством будет обеспечен с помощью всеобъемлющего принципа, обуславливающего более конкретные темы, в рамках которых может сам по себе проявляться этот баланс. Подтемы будут затрагивать конкретные вопросы, которые сегодня отрицательно воздействуют на развитие коммерческого арбитража.

Почему коммерческий арбитраж?

9. Предложенная тема подразумевает, что Рабочая группа уделяет внимание арбитражу, оставляя тему посредничества для рассмотрения Секретариатом, как указано выше.

10. Существуют различные причины, по которым мы считаем целесообразным, чтобы Рабочая группа возвратилась в область коммерческого арбитража.

11. Во-первых, Рабочей группе II было поручено осуществление «двойной миссии» — сосредоточивать свои усилия на посредничестве и арбитраже: новый раунд сессий, посвященных посредничеству, будет удерживать Рабочую группу от выполнения одной из своих двух задач в течение слишком длительного периода времени (реалистично, 7 или 8 лет).

12. Во-вторых, если Рабочая группа II не рассматривает вопросы коммерческого арбитража, то существует риск того, что эти вопросы будут затронуты в Рабочей группе III, которая занимается инвестиционным арбитражем. Рабочая группа III была создана с политическим и более широким мандатом, сосредоточивая свои усилия не только на самом арбитраже (конкретно, на инвестиционном арбитраже), на своей потребности стремиться к совершенствованию и на мерах «по исправлению положения», которые должны быть приняты, но и на УСИГ. Далее следует иметь в виду, что выявленные проблемы, касающиеся инвестиционного арбитража, не являются общими для коммерческого арбитража, поскольку непосредственно относятся к его особенностям и его политическим последствиям. Коммерческий арбитраж представляет собой весьма частную систему, ограничивающуюся сторонами по делу — главным образом, частными компаниями — и не занимающуюся общими или публичными интересами. По этой причине между данными двумя рабочими группами нет конкуренции.

13. Кроме того, объединение этих двух систем представляет собой весьма рискованное предприятие для коммерческого арбитража и его близость к инвестиционному арбитражу может подорвать многие преимущества коммерческого арбитража.

14. Последнее по счету, но не по значению — представляется разумным до рассмотрения вновь вопросов посредничества подождать воздействия новых «документов о посредничестве», которые будут представлены на рассмотрение Комиссии (Конвенция и Типовой закон о приведении в исполнение международных коммерческих мировых соглашений, достигнутых в рамках посредничества), и увидеть, как может осуществляться их решение. По этой причине целесообразно приостановить рассмотрение вопросов посредничества, сосредоточив усилия на арбитраже до следующего «раунда» деятельности Рабочей группы II.

Почему эффективность и качество арбитража?

15. Сегодня коммерческий арбитраж подвергается всё большей критике со стороны пользователей и специалистов-практиков по различным причинам (некоторые из них обоснованы, другие, возможно, нет).

16. Одно из главных критических замечаний заключается в чрезмерности регулирования и тенденции к тому, чтобы арбитражный процесс выглядел как судебное разбирательство в государстве. Это явление ведет к отсутствию эффективности.

17. Кроме того, качество арбитража (и арбитров), как представляется, подрывает законный характер этой системы и возможность реализации полученных результатов.

18. Как было надлежащим образом подчеркнуто в предложении США и Швейцарии, среди специалистов-практиков распространяется озабоченность «относительно увеличения издержек и более длительных сроков, которые обуславливают большее бремя, связанное с арбитражем, и его слишком близкое сходство с судебными процессами».

19. По этим причинам вмешательство ЮНСИТРАЛ, направленное на повышение эффективности и качества арбитража при обеспечении большего ускорения арбитражной процедуры (если цитировать предложение США и Швейцарии), имеет основополагающее значение для будущего коммерческого арбитража.

20. Попытка разработать под эгидой такой организации, как ЮНСИТРАЛ, документы, которые способны повысить эффективность и качество арбитража, сегодня представляется надлежащим направлением действий для повышения надежности этой системы в целом.

21. Рабочая группа II выглядит особо подходящей для соответствия этим чаяниям с точки зрения компетентности и членского состава (представляя все регионы и соответствующие организации), что позволило бы обеспечить согласование с помощью убедительного авторитета.

22. Кроме того, Рабочая группа II обладает потенциалом не только предлагать меры «мягкого права», но и разрабатывать документы законодательного характера, когда это необходимо, сочетая необходимость обеспечения эффективного и качественного арбитражного разбирательства, использование надлежащих процедур и автономию сторон.

23. Предложенная тема, начиная с темы, содержащейся в предложении США и Швейцарии, представляет собой плодотворную основу для работы, направленной на совершенствование механизма арбитража в качестве средства урегулирования коммерческих споров. Она предоставит ЮНСИТРАЛ возможность снять растущее число критических замечаний, с которыми сталкивается арбитраж, и

ответить на различные требования, наличествующие в практике, и способствовать упорядочению механизмов урегулирования споров. Это в полной мере соответствует функциям и предназначению Комиссии.

Уделение основного внимания некоторым темам, значимость которых увеличивается в арбитражной практике

24. В рамках широкой темы «Ускоренная арбитражная процедура, чрезвычайный арбитр и принятие других документов для обеспечения эффективности и качества арбитражного разбирательства» Рабочая группа II может осуществлять деятельность по различным конкретным темам, имеющим практическое значение, таким как:

- ускоренная арбитражная процедура (предложение США и Швейцарии);
- основные единообразные принципы регламентов арбитражных учреждений;
- чрезвычайный арбитр.

25. Рабочая группа II может разработать документы по каждой из этих тем, которые будут представлять собой конкретные средства сокращения издержек и уменьшения времени на проведение арбитражного процесса, повышая его эффективность и не причиняя ущерба его качеству.

26. Каждую из этих тем можно было бы рассматривать по отдельности, а в ближайшем будущем можно было бы добавить к этому перечню будущие темы (такие, например, как «Арбитражные оговорки и стороны, не подписавшие соглашение», «Правовые привилегии и международный арбитраж»). Это предложение касается использования всеобъемлющих принципов эффективности и качества как красную нить в будущей работе. Вопрос о том, какую конкретную тему Рабочая группа может рассматривать, может время от времени обсуждаться. Состоявшееся на шестьдесят восьмой сессии Рабочей группы обсуждение, как представляется, показывает, что тема ускоренной арбитражной процедуры считается надлежащей темой подавляющим большинством делегаций. Она может стать первой темой, на которой Рабочая группа могла бы сосредоточить свои усилия.

Ускоренная арбитражная процедура

27. Эта самая первая тема, на рассмотрении которой Рабочая группа II должна сосредоточить свою деятельность, предусматривает разработку типовых правил, начиная с Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, или договорных положений (или аналогичных средств), способствующих использованию ускоренных арбитражных процедур и сокращению при этом времени и издержек, связанных с арбитражем.

28. Ускоренная арбитражная процедура является формой арбитража, который осуществляется в сокращенные сроки и при снижении издержек. Как было подчеркнуто в предложении США и Швейцарии, ЮНСИТРАЛ вполне может помочь пользователям либо в изменении Арбитражного регламента ЮНСИТРАЛ, либо во включении его в договоры посредством арбитражных оговорок, предусматривающих использование ускоренных процедур (например, ограничивая число представлений, которые могут быть направлены сторонами, устанавливая более сжатые сроки, передавая дела на рассмотрение единоличного арбитра и т.д.). Эта работа могла бы также заключаться в подготовке для арбитражных учреждений руководящих указаний с точки зрения принятия таких процедур для обеспечения надлежащего баланса между урегулированием в рамках этого процесса и уважением надлежащих процессуальных норм, как указано ниже.

Основные единообразные принципы для регламентов арбитражных учреждений

29. Эта тема тесно связана с предыдущим предметом (ускоренная арбитражная процедура).

30. Сегодня во всем мире существует неопределенное число арбитражных учреждений различного характера, размеров, сферы охвата и компетенции.

31. Многие из них доказали свою эффективность, другие, как представляется, не были слишком активными, и их существование носит чисто формальный характер, а их небольшое число характеризуется весьма низким уровнем эффективности и компетентности. Естественно, данная последняя группа является весьма опасной и сопряжена с риском подрыва усилий, предпринимаемых всеми другими учреждениями для содействия обеспечению качества и надежности арбитражной системы.

32. Нам следует иметь в виду то, что арбитраж является средством урегулирования споров на основе договорной воли сторон, которые должны быть полностью убеждены в компетентности, репутации и надежности таких учреждений.

33. Рабочая группа II вполне может наладить обмен информацией о наилучших видах практики между арбитражными учреждениями и разработать общие принципы и стандарты в отношении осуществления арбитражных процедур, причем не только с точки зрения ускоренного разбирательства, как указано выше.

34. Этот процесс позволит предоставить предпринимателям преимущество применения обобщенных критериев и гарантий независимо от того, какое арбитражное учреждение они выберут, с учетом характерных особенностей их дела, что в конечном счете увеличило бы доверие сторон к этой системе и к арбитражу в целом.

35. Цель такой работы должна заключаться не в обеспечении однородности регламентов арбитражных учреждений (которые каждый центр может свободно принимать), но в разработке общих принципов и применении самых высоких международных стандартов к осуществлению арбитражного разбирательства такими центрами *«при соответствии принципам ЮНСИТРАЛ»*.

36. Рабочая группа II может сосредоточить свои усилия, в частности, не только на оперативном урегулировании спора и соблюдении надлежащих процедур (два основных момента вышеупомянутой подтемы, касающейся ускоренного арбитража), но и на других принципах, которые рассматриваются как имеющие решающее значение для «надлежащего» управления арбитражным разбирательством, таких как независимость/беспристрастность и многосторонний арбитраж.

Чрезвычайные арбитры

37. Тенденция относительно недавнего времени в области международного арбитража заключается в назначении чрезвычайных арбитров. Лежащая в основе этого идея заключается в том, что в случаях особой срочности какая-либо сторона может нуждаться в принятии предварительных мер даже до назначения членского состава арбитражного суда. Для удовлетворения этой потребности в срочности некоторые учреждения предлагают услуги чрезвычайного арбитра, который может вынести промежуточное постановление без необходимости ожидать назначения состава арбитражного суда.

38. Использование чрезвычайных арбитров может приводить к возникновению ряда вопросов, наиболее важным из которых является возможность принятия мер, предписанных чрезвычайным арбитром.

39. Как представляется, в этой области отсутствует единообразный подход. Если средство защиты, предписанное чрезвычайным арбитром, не может быть обеспечено, то возникает риск того, что сторона, истребующая средство защиты,

должна будет обращаться в обычный суд с этой же целью. Это означает увеличение сроков и издержек, связанных с принятием предварительной меры.

40. Для обеспечения эффективности чрезвычайных арбитров будет необходимо регулировать возможности их использования в международном документе. ЮНСИТРАЛ находится в идеальном положении для того, чтобы предложить такой документ.

Документ (документы), который должен быть принят

41. В зависимости от обсуждаемых вопросов Рабочая группа вполне может провести работу по различным средствам, затрагивающим принципы «мягкого права», наилучшие виды практики, записки, рекомендации или законодательные положения. Мы полагаем, что эти подтемы дадут возможность принятия единых принципов «мягкого права» либо повторно излагая существующие принципы и наилучшие виды практики, либо предлагая нормативно-правовые меры, в отличие от записок (по этой причине в качестве описания альтернатив, а не в качестве «оптимальных правил»).

42. По этим причинам мы предлагаем, чтобы Рабочей группе Комиссия предоставила мандат для начала работы в отношении темы «Ускоренная арбитражная процедура, чрезвычайный арбитр и принятие других документов для обеспечения эффективности и качества арбитражного разбирательства», начиная с темы, касающейся ускоренной арбитражной процедуры, как это предусмотрено в предложении США и Швейцарии.
